# NONDISCRIMINATION IN HEALTH PROGRAMS AND ACTIVITIES

**Northwest Colorado Health** does not and shall not discriminate on the basis of race, color, religion (creed), sex (including pregnancy), gender express, age (40 and over), national origin (ancestry), disability, marital or family status, sexual orientation, genetic information, military or veteran status, or any other category protected by federal, state, or local law, in any of its activities or operations.

**Northwest Colorado Health:**

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, contact our offices at (970) 879-1632 or (970) 824-8233 to make arrangements. If you believe that **Northwest Colorado Health** has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, religion (creed), sex (including pregnancy), gender express, age (40 and over), national origin (ancestry), disability, marital or family status, sexual orientation, genetic information, military or veteran, you can file a grievance with: **Stephanie Einfeld, Director of Quality Improvement, 940 Central Park Drive, Suite 101, Steamboat Springs, CO 80487, 970-879-1632, Fax to 970-870-1326, or email to seinfeld@northwestcoloradohealth.org.** You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, Stephanie Einfeld is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html

**Spanish:** ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (970) 879-1632 or (970) 824-8233.

**Vietnamese:** CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số (970) 879-1632 or (970) 824-8233.

**Chinese:** 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 (970) 879-1632 or (970) 824-8233.

**Korean:** 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. (970) 879-1632 or (970) 824-8233. 번으로 전화해 주십시오.

**Russian:** ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните (970) 879-1632 or (970) 824-8233. (телетайп: (970) 879-1632 or (970) 824-8233).

**Amharic:** □□□□□: □□□□□□ □□□ □□□□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□□□□ □□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□ □□□ □□□□(970) 879-1632 or (970) 824-8233. (□□□□ □□□□□□: (970) 879-1632 or (970) 824-8233).

**Arabic:**-1 اتصل برقم .إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان :لحوظة(970) 879-1632 or (970) 824-8233. (970) 879-1632 or (970) 824-8233.

**German:** ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: (970) 879-1632 or (970) 824-8233.

**French:** ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez (970) 879-1632 or (970) 824-8233.

**Nepali:** ध्यान दिनुहोस्: तपाईंले नेपाली बोल्नुहुन्छ भने तपाईंको निम्ति भाषा सहायता सेवाहरू निःशुल्क रूपमा उपलब्ध छ । फोन गर्नुहोस् (970) 879-1632 or (970) 824-8233. (टिटिवाइ: (970) 879-1632 or (970) 824-8233)

**Tagalog:** PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa (970) 879-1632 or (970) 824-8233.

**Japanese:** 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。(970) 879-1632 or (970) 824-8233. まで、お電話にてご連絡ください。

**Cushite:** XIYYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa (970) 879-1632 or (970) 824-8233.

**Persian:** **توجه:** اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با (970) 879-1632 or (970) 824-8233.تماس بگیرید

**Kru:** Dè ɖɛ nìà kɛ dyéɖé gbo: Ɔ jǔ ké m̀ [Bàsɔ́ɔ̀-wùɖù-po-nyɔ̀] jǔ ní, nìí, à wuɖu kà kò ɖò po-poɔ̀ ɓɛ́ìn m̀ gbo kpáa. Đá (970) 879-1632 or (970) 824-8233.